

CONCEPCIÓN DE UN PROYECTO COMUNITARIO PARA LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS EN CONTEXTOS EXTRAESCOLARES

PROYECTO COMUNITARIO PARA LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS EN CONTEXTOS EXTRAESCOLARES

AUTORES: Adrian Abreus González¹
 Ana Lina González Gómez²

DIRECCIÓN PARA CORRESPONDENCIA: aabreus@mlsedu.ec

Fecha de recepción: 16-03-2017

Fecha de aceptación: 26-04-2017

RESUMEN

El artículo tiene como propósito socializar el diseño e implementación de un proyecto cuyo objetivo es la formación y desarrollo de las habilidades lingüísticas en inglés, empleando como metodología fundamental el proyecto comunitario. En ese sentido, mediante el empleo de tareas y actividades de aprendizaje de la lengua extranjera que se desarrollan en contextos extraescolares, los participantes podrán enriquecer sus saberes y emplear el idioma con mayor eficacia desde una perspectiva comunicativa. El proyecto se desarrolla mediante talleres, en los que la actividad lúdica juega un papel fundamental, proporcionando a los estudiantes la posibilidad de ser protagonistas de su propio aprendizaje; lo que coadyuva consecuentemente a elevar la motivación hacia el aprendizaje del idioma inglés.

PALABRAS CLAVE: enseñanza del inglés; contextos extraescolares; proyecto comunitario.

THE TEACHING OF ENGLISH IN EXTRACURRICULAR CONTEXTS: FOUNDATIONS AND CONCEPTION FROM A COMMUNITY PROJECT

ABSTRACT

The article is aimed at socializing the design and application of a project, addressed to train and develop linguistic skills in English using community projects as main methodology. In this sense, the foreign language learning is developed in extracurricular contexts through tasks and activities in which participants enrich their knowledge and use the language in a more effective way; and from a communicative perspective. The project is developed through workshops in which ludic activities are fundamental, since they

¹ Doctor en Ciencias Pedagógicas. Licenciado en Educación en Lengua Inglesa. Máster en Ciencias de la Educación, Máster en Teoría y Práctica de la Enseñanza del Inglés Contemporáneo, Profesor Auxiliar. Director de la Metropolitan Languages School en la Universidad Metropolitana, Ecuador.

² Licenciada en Educación en Lengua Inglesa, Máster en Educación, Directora de la Escuela de Idiomas “William Shakespeare”, Cienfuegos, Cuba.

provide the students with the possibility of directing their own learning; which consequently leads to a higher motivation to learn the English language.

KEYWORDS: English teaching; extracurricular contexts; community project.

INTRODUCCIÓN

La educación se ha desarrollado tradicionalmente para responder a las necesidades de formación de la sociedad, de modo que los individuos estén preparados para enfrentar las diversas situaciones que en estas se presentan. En ese sentido, en la II Reunión del Comité Regional Intergubernamental del Proyecto Principal de Educación (PROMEDLAC VII) convocada por la UNESCO en el año 2001, se pone especial énfasis en la necesidad de plantear en el siglo XXI un nuevo tipo de institución educativa que responda a las necesidades y diversidad de la comunidad que atiende.

Además, según Meza (2011), PROMEDLAC VII promueve la creación de mecanismos adecuados y flexibles que aseguren una sostenida participación de múltiples actores, incentivando prácticas intersectoriales en el campo de la educación. Consecuentemente, los sistemas educativos latinoamericanos, tanto en la educación general como en la educación superior, han desarrollado un conjunto de acciones para promover la interacción de las instituciones educativas con las comunidades circundantes.

Sin embargo, en ocasiones el carácter centralizado de las acciones propuestas por los Ministerios de Educación en varios contextos ha devenido falta de contextualización de los macro-proyectos y acciones generadas. Así, en el contexto educativo cubano, por ejemplo, se han diseñado y consolidado proyectos sociales para la enseñanza de los idiomas extranjeros dentro de los que destaca la enseñanza del inglés mediante tele-clases en cursos de modalidades diversas.

No obstante, las particularidades explícitas de la comunidad con relación al desarrollo de habilidades lingüísticas en inglés no han sido cubiertas del todo. Pudiera decirse que una de las causas fundamentales de este hecho radica en que los cursos se han coordinado y centralizado desde la dirección de televisión educativa del Ministerio de Educación (MINED) en Cuba y la Universidad de Ciencias Pedagógicas de la Habana, respondiendo en su mayor parte a las necesidades de formación y desarrollo de habilidades lingüísticas diagnosticadas en la capital del país.

De la misma forma, y con carácter centralizado, la dirección de Educación de Adultos del MINED ha convocado a las escuelas de idiomas de cada territorio a desarrollar proyectos comunitarios. Estas acciones específicas vinculadas a la enseñanza del inglés en las diversas provincias en Cuba se han concebido a partir del curso escolar 2014/2015, luego de haber realizado un estudio

experimental en la propia ciudad de La Habana. Dichos proyectos comunitarios presuponen una connotación política, pedagógica y social en lo que a la enseñanza-aprendizaje de idioma inglés se refiere.

En ese sentido, la concepción y fundamentos de un proyecto de inglés para niños es resultado del trabajo conjunto entre la Escuela de Idiomas "William Shakespeare" de Cienfuegos, la Universidad de Cienfuegos y la Metropolitan Languages School en Quito, Ecuador. El objetivo esencial es fomentar la enseñanza-aprendizaje del inglés en contextos extraescolares, de modo que se favorezca la comunicación sobre la base de los principios comunicativos para la enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras.

Con la ejecución de las acciones previstas se aspira transformar a corto, mediano y largo plazo la enseñanza-aprendizaje del inglés en los escenarios de aplicación del proyecto. Asimismo, para su puesta en práctica es vital la gestión integrada de la Escuela de Idiomas "William Shakespeare", el Departamento de Lenguas Extranjeras de la Facultad de Historia, Artes y Lenguas de la Universidad de Cienfuegos y la dirección académica de la Metropolitan Languages School, quienes articulan acciones conjuntas para lograr el objetivo propuesto.

Como resultados principales, al término del proyecto y en orden de prioridad se esperan:

- Formación y desarrollo de hábitos y habilidades lingüísticas en inglés en los niños
- Sistematización de los criterios metodológicos sobre el empleo de actividades lúdicas para la enseñanza del inglés
- Sistematización de los referentes teórico-metodológicos sobre el empleo del enfoque comunicativo y el aprendizaje basado en tareas para el desarrollo de las habilidades lingüísticas
- Capacitación del personal docente en la metodología del trabajo comunitario y su relación con la formación y desarrollo de habilidades lingüísticas
- Generalización de las acciones del proyecto

DESARROLLO

La enseñanza-aprendizaje mediante proyectos comunitarios presupone plantear la solución a un problema o necesidad de la colectividad comunitaria, y por ende, requiere de un plan detallado de intervención con acciones concretas que permitan evaluar el progreso. Por tal motivo, la perspectiva teórica que se asume se describe sobre la base de las etapas concebidas para el diseño, ejecución y evaluación de los proyectos comunitarios.

En ese sentido, se tuvieron en cuenta las fases que aparecen en la Guía para la Formulación y Evaluación de Proyectos Comunitarios, propuesta por Arias (2011); en cuyo contenido se encuentra el tránsito por las etapas siguientes:

- Detección de necesidades y/o problemas
- Investigación-diagnóstico de las necesidades y/o problemas
- Formulación y discusión del proyecto
- Elaboración del cronograma de actividades
- Determinación y búsqueda de recursos
- Estudio de la factibilidad del proyecto
- Ejecución del proyecto comunitario (acciones)
- Evaluación del proyecto comunitario

Desde esta concepción, se determinaron las necesidades de aprendizaje del inglés en Cienfuegos y Quito. La muestra la constituyeron específicamente estudiantes de escuelas primarias de los consejos populares Las Minas, La Gloria y Caunao en Cienfuegos y de la comunidad La Coruña en Quito. En todos los casos, la meta fundamental es potenciar el empleo del inglés como medio de comunicación y en correspondencia con los contenidos de los programas diseñados con este fin.

Posteriormente, se diagnosticó la muestra seleccionada e identificaron las potencialidades y barreras para la enseñanza-aprendizaje del inglés, lo que coadyuvó a la formulación del proyecto que se presenta. El diagnóstico realizado no solo estuvo dirigido a explorar la situación actual de empleo del idioma inglés por parte de los niños, sino a identificar posibles acciones que pueden desarrollarse para contribuir al desarrollo de habilidades lingüísticas en tal grupo etario.

Las principales potencialidades para la ejecución del proyecto comunitario son:

1. Ambas ciudades (Cienfuegos y Quito) poseen una confluencia de angloparlantes considerable, sean nativos o no, que emplean el inglés como medio de comunicación.
2. Existe voluntad pedagógica para desarrollar un proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés que posibilite su empleo por los niños en contextos extraescolares.
3. Se cuenta con el personal capacitado y con los niveles de instrucción y educación necesarios para conducir el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en los contextos previstos. Aumenta el nivel académico y científico del personal involucrado.

4. Experiencia en la docencia y la investigación de los profesionales implicados en el proyecto.
5. Existen escenarios y espacios extraescolares propicios para la enseñanza-aprendizaje del inglés.

Por otra parte, las barreras identificadas (esencialmente correspondientes al contexto cubano) pueden resumirse en:

1. Insuficiente personal especializado (profesores de inglés) en la educación primaria, de modo que el aprendizaje del idioma en contextos extraescolares ocurra tomando como antecedente o conocimiento previo los contenidos que se imparten en los programas diseñados por el MINED.
2. Aunque existe una Escuela Pedagógica en Cienfuegos para la formación de maestros de inglés para la enseñanza primaria, el número de futuros egresados es insuficiente para cubrir las necesidades de claustro de las escuelas.
3. El éxodo de profesores de inglés en el municipio de Cienfuegos
4. El no ingreso de nuevos graduados de idiomas a la enseñanza primaria.

Para formular este proyecto fue preciso evaluar la factibilidad del mismo, para lo cual se dio respuesta a las interrogantes siguientes: ¿es posible la realización del proyecto?, ¿se dispone de los recursos suficientes para su ejecución?, ¿es viable desde el punto de vista técnico? (Arias, 2011).

Estos elementos presuponen evaluar las experiencias anteriores en el desarrollo de proyectos comunitarios para la enseñanza del inglés en contextos escolares y extraescolares, teniendo en cuenta los criterios internacionales y las particularidades de los territorios. Asimismo, supone el análisis de la metodología a emplear para el desarrollo de este proceso, para lo cual se presta especial atención a la utilización de actividades lúdicas que coadyuven a la formación y desarrollo de las habilidades lingüísticas.

Finalmente, el proyecto presenta las acciones a ejecutar, las que son posteriormente evaluadas sobre la base del cumplimiento de los objetivos generales y específicos propuestos. En ese sentido, para cumplimentar el objetivo general relacionado con la formación y desarrollo de habilidades lingüísticas, se trazaron una serie de objetivos específicos como:

1. Sistematizar los estudios relacionados con la enseñanza-aprendizaje del inglés en escolares de la educación primaria, especialmente en contextos extraescolares
2. Caracterizar los contextos extraescolares para el empleo de la lengua inglesa y las particularidades de los niños que participan en el proyecto

3. Identificar las necesidades de aprendizaje de idiomas de los sujetos implicados
4. Diseñar e implementar acciones de carácter científico-investigativas que permitan perfeccionar el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en contextos extraescolares
5. Desarrollar acciones que posibiliten la formación y desarrollo de las habilidades lingüísticas en los niños de la educación primaria

Metodología a utilizar para el desarrollo de los talleres que componen el proyecto

Para la ejecución del proyecto se emplea la metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras sobre la base de los principios de la enseñanza comunicativa de lenguas. Esta última se caracteriza por prestar especial atención a la comunicación como medio y objetivo final de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras. De igual manera, se tienen en cuenta las etapas que caracterizan el desarrollo de los proyectos comunitarios, adaptadas al perfil de enseñanza del inglés como lengua extranjera.

Para ello, se asumen los criterios de Willis y Willis (1996) en torno a la enseñanza de lenguas extranjeras basadas en tareas, sobre todo si se tiene en cuenta que se emplean tareas cercanas a las experiencias de los estudiantes en los contextos extraescolares de uso del inglés. En ese sentido, dichos criterios se tienen en cuenta para formar y desarrollar habilidades lingüísticas en los niños partiendo de la realización de pre-tareas, ciclos de tareas y análisis del idioma.

Durante la pre-tarea los participantes contextualizan con la situación lingüística que se presenta, comprenden instrucciones y se preparan para desarrollar la tarea en sí. Posteriormente, en consecuencia con la segunda fase de la metodología, los estudiantes desarrollan las tareas lingüísticas asignadas en parejas o pequeños grupos. El rol monitor del profesor en esta etapa permitirá dar seguimiento a los criterios lingüísticos que emplean los estudiantes para la ejecución de la tarea.

Asimismo, la planeación y reporte de la tarea constituyen otros elementos esenciales de esta segunda fase. Durante la planeación, los participantes preparan el reporte o desarrollan las habilidades lingüísticas que implican la ejecución de la tarea, ya sea de forma oral o escrita. Finalmente, el reporte consiste en presentar ante el grupo los resultados de la tarea mediante el intercambio de ideas y planteamientos en la lengua inglesa que permitan compararlos y emplear la lengua extranjera para comunicarlos.

La tercera fase para el empleo de tareas lingüísticas en la clase de inglés como lengua extranjera implica el análisis y práctica de las características específicas del discurso utilizado durante el reporte. Así, los participantes en

el proyecto tienen la posibilidad de sistematizar los contenidos lingüísticos tratados, a la vez que profundizan en la lengua como sistema.

Por otra parte, se asumen los principios o características generales del enfoque comunicativo, los que según Nunan (1991) incluyen:

- poner énfasis en el aprendizaje comunicativo mediante la interacción en la lengua extranjera;
- introducir textos auténticos en las situaciones de aprendizaje;
- proporcionar oportunidades para que los estudiantes se centren no solo en el idioma, sino también en el proceso de aprendizaje;
- fomentar el empleo de las experiencias personales de los estudiantes como contribución importante al aprendizaje de la lengua extranjera; e
- intentar relacionar el aprendizaje en el contexto escolar con las actividades extraescolares en las que se emplea el idioma.

En ese sentido, la actividad lúdica juega un papel fundamental en la adquisición y aprendizaje de la lengua extranjera por parte del niño. Numerosos estudios han validado, desde una perspectiva científica, la incorporación del juego como un elemento motivador que fomenta la creatividad y espontaneidad del alumno.

De acuerdo con la psicología del aprendizaje, existe una relación estrecha entre el jugar y el aprender, de manera que su combinación favorece la participación espontánea del estudiante, sobre todo si se realizan fuera del contexto escolar. Según Moreno (2013), desde el punto de vista lingüístico el juego activa mecanismos de aprendizaje de la lengua, al tiempo que genera condiciones para el desarrollo eficaz de la competencia comunicativa, pues el estudiante se involucra en actividades que demandan el uso del idioma en escenarios reales de comunicación. Lo anterior se materializa cuando el niño, por ejemplo, durante la ejecución de un juego determinado formula preguntas en inglés y proporciona información para completar cierta tarea, o cuando asume diversos roles comunicativos en una situación dada.

Desde el punto de vista pedagógico, la metodología referida al empleo de la actividad lúdica para cumplir objetivos comunicativos permite:

- ✓ Incrementar la motivación en el niño hacia el aprendizaje del idioma extranjero (inglés)
- ✓ Centrar la enseñanza del idioma extranjero en el estudiante (learner-centered teaching)
- ✓ Poner énfasis en la comunicación efectiva y no en los errores
- ✓ Centrar la atención en la información (contenido), más que en la estructura gramatical (forma)

- ✓ Que los niños interactúen comunicativamente empleando el idioma
- ✓ Generar un ambiente de aprendizaje de la lengua extranjera favorable y de confianza, de modo que los niños de menor rendimiento aprendan de conjunto con los de rendimiento académico superior

Asimismo, Rixon (1999) aduce que los juegos ayudan a que los niños mantengan un gran entusiasmo por la retención de la actividad que realizan. Estos son ideales, entre otras cosas, para practicar el vocabulario o las formas verbales. Cuando se introducen en la clase de idiomas actividades lúdicas, el empleo de la lengua extranjera se presenta como una regla más que es preciso respetar para llevar a buen término el juego.

En estas condiciones, la lengua extranjera lejos de ser una exigencia fastidiosa y entorpecedora de la comunicación dentro del aula, se transforma en la lengua deseada (Juan y García, 2013). Según Moreno (2013), las actividades lúdicas a emplear en las clases de inglés como lengua extranjera deben ser graduadas de acuerdo al nivel de los estudiantes. Así, este autor propone juegos como: Draw your name y Spelling colours (Anexo 1), los que forman parte del repertorio de actividades lúdicas que se emplean en los talleres que tiene lugar como parte de la ejecución del proyecto.

CONCLUSIONES

La concepción de proyectos comunitarios para la enseñanza-aprendizaje del inglés en contextos extraescolares constituye una demanda de la educación actual en Cuba y América Latina, por lo que el diseño e implementación de las acciones correspondientes al proyecto comunitario son pertinentes y relevantes para las comunidades educativas donde se desarrolla.

El diseño de dichas acciones sobre la base de la metodología de la enseñanza comunicativa del inglés y el aprendizaje basado en tareas contribuye al logro del objetivo general propuesto, en su adecuado tránsito por los objetivos específicos determinados.

Proporcionar un carácter lúdico a las tareas para el aprendizaje del inglés en contextos extraescolares coadyuva al desarrollo de habilidades lingüísticas en los niños involucrados en el proyecto.

BIBLIOGRAFÍA

Arias, F.G. (2011). *Guía para la formulación y evaluación de proyectos comunitarios*. Obtenida el 3 de enero de 2017 de www.fenasinpres.org.ve/.../guia_pc_arias_fidias.pdf

Juan Rubio, A. D. y García Conesa, I.M. (2013). *El uso de juegos en la enseñanza del inglés en la educación primaria*. En: Revista de Formación e Innovación Educativa Universitaria. 6 (3), pp. 169-185. Consultada el 24 de diciembre de 2016.

Meza, M. I. (2011). *El proyecto educativo integral comunitario: un instrumento para la promoción de la participación del docente*. Revista Investigación y Postgrado 26 (1) Caracas

Moreno Mosquera, F. (2013). *100 juegos y actividades lúdicas para enseñar inglés*. Autores Editores.

Nunan, D. (1991). *Language teaching methodology*. London: Prentice Hall International.

Rixon, S. (1999). *Young Learners of English: Some Research Perspectives*. London: Longman.

UNESCO (2001). *VII Reunión del Comité Regional Intergubernamental del Proyecto Principal de Educación (PROMEDLAC VII)*. Bolivia: Autor

Willis, J (1996). *A Framework for Task-based Learning*. London: Longman

Anexo 1. (Tomado de: Moreno Mosquera, F. (2013). 100 juegos y actividades lúdicas para enseñar inglés. Autores Editores.)

1. DRAW YOUR NAME

NIVEL: Elemental bajo (A1).

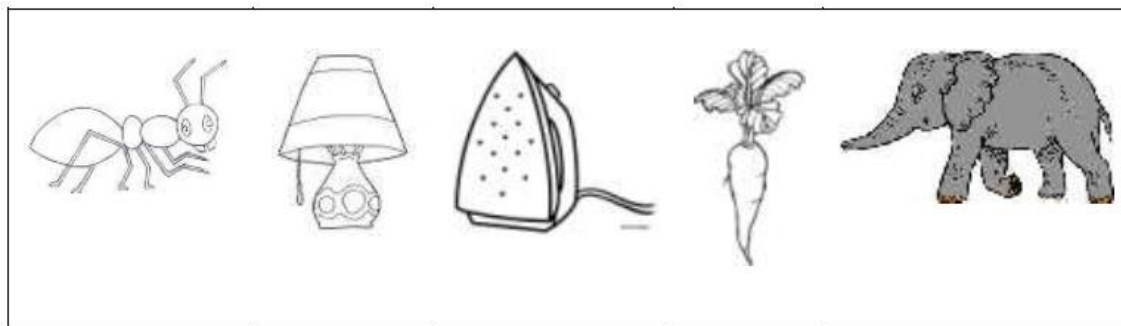
TEMA: Spelling (deletreo), letras del alfabeto. Vocabulario: Nombres de diferentes objetos.

MATERIALES: Lápices para dibujar.

TIEMPO SUGERIDO: 30 minutos.

PROCEDIMIENTO: Primero dígalos a los estudiantes que usted va a escribir un nombre en el tablero, pero no lo va a escribir con letras sino con diferentes objetos, cada uno de los cuales representa una letra, para que ellos deduzcan de qué nombre se trata.

Por ejemplo:



Déjelos pensar por unos minutos y luego dígalos que el nombre aquí escrito es ALICE, que resulta de tomar la primera letra de cada figura, así: Ant – Lamp – Iron – Carrot – Elephant. Seguidamente, se les pide que “dibujen” sus nombres de manera similar.

Se puede realizar una competencia dándoles un nombre, por ejemplo, ALFRED, a fin de que lo representen por medio de figuras. Gana el estudiante que termine primero, sin errores.

2. SPELLING COLORS

NIVEL: Elemental bajo (A1).

TEMA: Vocabulario: Escribir correctamente los colores.

MATERIALES: Letras recortadas en colores. Una bolsa.

TIEMPO SUGERIDO: 20 minutos.

PROCEDIMIENTO: Se recortan en trozos de papel las letras de los nombres de los colores, escritas en sus respectivos colores, así: las letras R - E - D en color rojo, las letras B - L - U - E en azul, etc. y se introducen dentro de una bolsa.

Se divide el curso en tantos grupos como colores vaya a utilizar en el juego (si se va a usar 5 colores, se formarán 5 grupos).



A cada equipo se le asigna un color. El juego consiste en sacar a ciegas por turnos, cada vez una, todas las letras de su color y ordenarlas correctamente.

Si el jugador saca una letra de un color diferente al de su equipo, la vuelve a introducir en la bolsa y espera un nuevo turno. El primer grupo en ordenar correctamente el nombre del color gana el juego.